



IMPRESSIONS

ELS DE BILLE & GUDRUN CORTHALS

EXPOSITION

DU **25/06/2018** AU **14/09/2018**

TOUS LES JOURS OUVRABLES

DE 10H À 17H

GALERIE CRELAN

(À CÔTÉ DU WESTLAND SHOPPING CENTER, RING SORTIE N° 14)

SIÈGE DE CRELAN

BOULEVARD SYLVAIN DUPUIS, 251 - 1070 BRUXELLES

WWW.CRELAN.BE

RENSEIGNEMENTS: 02 558 75 09

L'art représente une quête de vous-même en tant que personne. Chaque jour, vous découvrez quelque chose de nouveau.

C'est un plaisir d'expérimenter avec des textures et des contrastes, afin de se comprendre un peu mieux soi-même et d'embrasser l'art.

Le processus est tout aussi important que le résultat. Prenez votre temps pour profiter et découvrir ce qui se cache derrière le travail/ la personne. Il y a tellement plus à observer que le résultat. C'est toujours une surprise de savoir ce que le contenu veut vous dire et cela est différent et unique pour chaque personne. Tout le monde a d'autres impressions et opinions qui donneront au travail, sa propre vie.

Prenez le temps de découvrir...



Kunst is een zoektocht naar jezelf als persoon, elke dag ontdek je wel iets nieuws.

Het is een plezier om te experimenteren met texturen en contrasten om zo dat ietsje meer van jezelf en de kunst te begrijpen.

Het proces is even belangrijk als het resultaat, neem je tijd om te genieten en te ontdekken wat er achter het werk/de persoon zit. Er zit zoveel meer in dan alleen het resultaat dat je te zien krijgt. Het blijft steeds een verrassing over wat de inhoud je wil vertellen en is voor elke persoon anders en uniek. Iedereen heeft andere indrukken en opvattingen waardoor het werk zijn eigen leven gaat leiden.

Neem je tijd om te ontdekken...

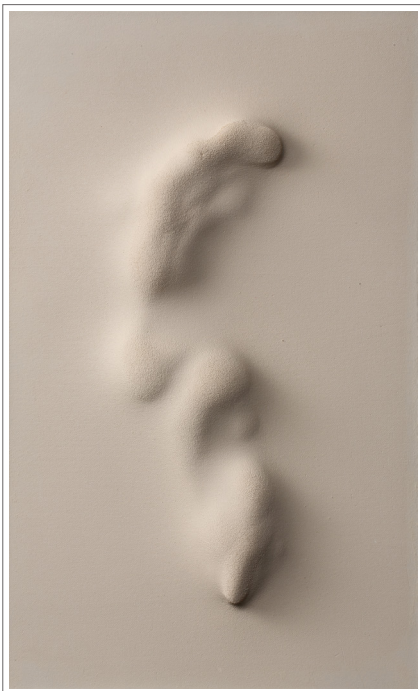
ELS DE BILLE

www.elsdebille.com

de.bille.els@gmail.com

0476 26 91 29

Facebook: Els De Bille ART



INDRUKKEN

ELS DE BILLE & GUDRUN CORTHALS

TENTOONSTELLING

VAN 25/06/2018 TOT 14/09/2018

ELKE WERKDAG
VAN 10 TOT 17 UUR

GALERIE CRELAN
(NAAST HET WESTLAND SHOPPING CENTER, RING AFRIT NR. 14)
ZETEL CRELAN
SYLVAIN DUPUISLAAN, 251 - 1070 BRUSSEL
WWW.CRELAN.BE

INLICHTINGEN: 02 558 75 09

In mijn keramisch werk ben ik altijd dicht bij de natuur gebleven. Zo liet ik me bij het maken van mijn eerste cilinders al inspireren door woestijnlandschappen en de duinen die zich vormen door zandstormen. Ook de klei zelf – zijn kleur en textuur – speelt een belangrijke rol in mijn werk.

Naast het creatief bezig zijn, reis ik ontzettend graag. Om mensen te ontmoeten, andere culturen te leren kennen, rond te trekken in de natuur. En als ik iets vind dat mij op één of andere manier intrigeert, neem ik het mee.

Ik vroeg me af hoe ik die gevonden objecten kon gebruiken om iets te creëren wat weer refereert naar de landschappen waaruit ze komen.

Zo ben ik gevonden drijfhout beginnen gebruiken als werktuig en ben ik het beginnen drukken in de klei zodat er telkens elementen uit landschappen in terugkomen.

Het spreekt voor zich dat ik ook op zoek ben gegaan naar de meest geschikte kleisoorten en de juiste baktemperaturen.

De uitdaging blijft om het mooie van het landschap samen te brengen met het tactiele van mijn keramische objecten.



Je suis toujours restée proche de la nature dans mon travail en céramique. Par exemple, quand j'ai réalisé mes premiers cylindres, j'étais déjà inspirée par les paysages désertiques et les dunes formées par les tempêtes de sable. L'argile lui-même, sa couleur et sa texture, joue également un rôle important dans mon travail.

En plus d'être créative, j'aime beaucoup voyager, rencontrer des gens, découvrir d'autres cultures, me balader dans la nature. Et si je trouve quelque chose qui m'intrigue, d'une manière ou d'une autre, je l'enregistre.

Je me demandais comment je pourrais utiliser ces objets trouvés pour créer quelque chose qui, à leur tour, se réfère à des paysages dont ils sont issus.

C'est ainsi que j'ai commencé à utiliser du bois flottant comme outil. J'ai commencé à le pousser dans l'argile pour que les éléments des paysages ressortent, à chaque fois.

Il va sans dire que je suis également allée à la recherche des types d'argile les plus appropriés et des bonnes températures de cuisson.

Le défi reste d'associer la beauté du paysage au tactile de mes objets en céramique.

GUDRUN CORTHALS
gudruncorthals@gmail.com
0478 30 15 58